



## User Conference Agenda

### Boston Conference - 18<sup>th</sup> July 2012

9:30 am to 10:30 am	<p>Internationalization Best Practice: Software Localization best practices</p> <p>John Doue, Phillips Medical</p>
10:30 am to 11:30 am	<p>An introduction to Alchemy CATALYST</p> <p>What's new in Alchemy CATALYST 10 (.net, WPF, Madcap Flare, Android)</p> <p>Enda McDonnell (Alchemy Software)</p>
11:30 am to 11:45 am	Break
11:45 am to 12:45 pm	<p>Localisation Technology in Practice 1: An Automated Pseudo Localization</p> <p>(Guest Speaker)</p>
12:45 pm to 1:45 pm	Lunch
1:45 pm to 2:45 pm	<p>Optimizing Translation Memory Assets: Developments in the cloud</p> <p>Enda McDonnell (Alchemy Software)</p>
2:45 pm to 3:45 pm	<p>Localisation Technology in Practice 2: Global Content Management: Localization technology in practice (Guest Speaker)</p>
3:45 pm to 4:00 pm	Break
4:00 pm to 5:00 pm	<p>Software Localisation Open Forum</p> <p>A roundtable Software Localization practices discussion with chance for audience participation</p>



## Course Curriculum : Training Day - 19th July 2012

### **Training Session 01: Getting Started**

- 1.1 What is Alchemy CATALYST™
- 1.2 What are Translation ToolKits
- 1.3 Working in the Alchemy Project Environment
- 1.4 Using Project View Modes

### **Training Session 02: Project Management**

- 2.1 Identifying Localisation Assets
- 2.2 Filtering, Find & Replace and Changing Toolbar Positions
- 2.3 Using String Status Indicators
- 2.4 Using the Results Toolbar
- 2.5 Project Scope Analysis
- 2.6 Generating Reports
- 2.7 Protecting Project Resources and Adding Memos

### **Training Session 03: Terminology Management, Reusing Translations & Machine Translation**

- 3.1 Using Glossaries & Importing Terminology
- 3.2 PowerTranslate

- 3.3 Leverage Expert
- 3.4 Alignment
- 3.5 Machine Translation

### **Training Session 04: Internationalisation & Localisation Engineering**

- 4.1 Pseudo Translate
- 4.2 Visual Editor
- 4.3 Layout Manager
- 4.4 ezParse

### **Training Session 05: Quality Assurance**

- 5.1 Configuring Dictionaries and Spell Checking
- 5.2 Glossary Consistency & TM Concordance
- 5.3 Using Keywords
- 5.4 Locking and freezing
- 5.5 Validate Expert